

V
VITTONI
STEEL FORGING SINCE 1906

Vittone S.r.l | Frazione Gallena 6, 10087 VALPERGA (TO) - ITALY
+39 0124.617 145 | PEC:vittonesrl@legalmail.it
Info@vittonesrl.com | www.vittonesrl.com
IVA - CF - VAT N° 00530230010 | Cap. Soc. € 624.000 i. v.
Registro Imprese Torino 00530230010

DOCUMENTO DI TRASPORTO

Ai Sensi Del D.P.R. 472/96 del 14/8/96

Tipologia Documento Bolla	Numero 2400408	Data 23/04/24	Foglio 1
Cliente MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO Tel:0805858111 BA Fax:0805858554			
Merce da Consegnare A: VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO Tel:0805858111 BA Fax:0805858554			

Trasporto a Mezzo SCHWEITZER		Porto		Causale Trasporto Vendita	
Agente		Codice Cliente 4010000163	Codice Fiscale 04886850728	Partita IVA IT 04886850728	
Riga	Descrizione			J.M.	Quantità
006	Vs. Rifer. Ordine del 1300.91 RING GEAR Vs Cod.: 2511130091 Lotto: 300381-E 400 HESON N°pezzi X cassone 175,000			NR	350,000 2,000
120366878 5013408626 120367047 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 350 Quantità effettiva: 350 Controlli alleggio: 2 Controlli imballi: 2 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 24/4/24 Firma: KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 24 APR 2024 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					
Totale Colli 2		Peso Netto 1680,0000 KG	Peso Lordo 1900,0000 KG	Volume MC	Aspetto Esteriore Dei Beni CASSONI LAMIERA
Trasportatore SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR.23 - 71634 LUDWIGSBURG D					
Targa LPSX 2470		☐ Destinataria ☐ Vettore	Data/Ora inizio trasporto 23/4/24	Firma Conducente	Firma Destinataria
ISTRUZIONE DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C.D.S.: Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezza riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità), all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli adibiti di persone o cose), ed agli articoli 61, 62, 164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della strada.					

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
Remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1-15 einschließlich y compris et 21+22

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
rosa = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
rosa = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
rosa = Essimulare per mittente
blu = Essimulare per destinatario
verde = Essimulare per trasportatore
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) VITTONE s.r.l. Frazione Gallenca 10087 Valperga (TO) P.IVA/C.F. 00530230010				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL 24004433 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA FT. SPA VIA DEI CILARINI 4 72020 N. LUNO (BA)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 72020 N. LUNO (BA) Land/Pays				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 72020 N. LUNO (BA) Land/Pays Datum/Date 11.04				18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Réserves et observations des transporteurs DL N° 7349931			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés		6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 23 TRA		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis PEZZI		8 Art der Verpackung Mode d'emballage PIRELLI N. ACCIAIO	
9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 22132		12 Umfang in m³ Cubage m³	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
21 Ausgefertigt in Etablie à ITALIA		22 VITTONE s.r.l. Frazione Gallenca 10087 Valperga (TO) P.IVA/C.F. 00530230010 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 SCHWEITZER GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammelfeld Tel. 0949 7141 24510 www.schweitzer-spedition.de Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		24 WAGEL S.r.l. Frazione Gallenca 10087 Valperga (TO) P.IVA/C.F. 00530230010 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) 24 APR 2024 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
25 Angaben zur Entfernung der Beförderung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz BR 1230 Anhängerkennzeichen BR 374		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		30 Benutzte Gen.-Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

bei gemeinsamen Aufträgen ist in der letzten Zeile der Nummer anzugeben: UN-Nummer, Vereinbarungsnummer, Verpackungsgruppe und Linienscheinnummer, Lieferart, Klasse 1 und 2, sowie Sonderkennzeichnung Absatz 5.4.1.1. ADR.
En cas de commandes communes, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'entente, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnel. Marchandises des classes 1 et 2, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.